

Curso académico: 2012-2013

Asignatura: Introducción a la lengua china (Primer trimestre) 5 ECTS:

Profesora: Chün-Chün Chin (秦峻峻 Jünjün Qin)

Despacho: 20.271

Competencias específicas de la materia

- Capacidad de desarrollar la competencia en lengua china en registros coloquiales
- Capacidad de comunicar oralmente y por escrito en pautas situacionales determinadas.
- Capacidad de comprender mensajes orales y escritos de nivel elemental en lengua china
- Capacidad de usar las tecnologías de la información para comunicar a través del chino
- Capacidad de interactuar con usos y textos reales elementales de la lengua china.
- Capacidad de pronunciar con corrección y fluidez mensajes comunicativos sencillos en lengua china.
- Capacidad de reconocer, usar, trazar, transcribir y pronunciar los caracteres del vocabulario básico de la lengua china
- Capacidad de expresarse y comunicarse en una lengua china a nivel elemental.
- Uso de herramientas básicas que ofrecen las tecnologías de la información y el conocimiento para el procesamiento y vehiculación de la información a través de la lengua china, y dominio de las formas de transliteración más habituales y estandarizadas del chino.

Resultados de aprendizaje

- Usar comunicativamente las estructuras básicas de la lengua china .
- Conocer y usar el vocabulario básico de la lengua china
- Iniciarse en la comprensión y expresión a través del sistema de escritura de la lengua china
- Conocer y usar de forma pasiva y activa el sistema fonológico de la lengua china
- Conocer las pautas comunicativas y culturales asociadas al uso oral de la lengua china

Temario

Tema 0: Introducción a la lengua y la escritura china

- Sonidos, tonos y pronunciación del chino mandarín.
- El sistema de escritura del chino: origen, evolución, trazado
- Rasgos definidores de la gramática del chino: lengua aislante, SVO...
- Introducción a la escritura china asistida por ordenador

- Características y formas de uso del diccionario chino.

Tema 1: Saludar e invitar

- Formas de saludar y de invitar
- Presentar a alguien y reaccionar en esta situación comunicativa
- Inquirir información sobre una persona
- Profesión y nacionalidad

Tema 2: La familia.

- Estructura de parentesco
- Identificar y describir personas, lugares y objetos
- Clasificadores y numerales

Tema 3: Expresiones temporales

- Indicar y pedir la fecha, semana, día y hora
- Invitar y plantear una cita
- Indicar y preguntar la edad

Tema 4: Ocio, trabajo y diversiones

- Intercambiar información y opiniones sobre ocio, deportes y espectáculos
- Expresión de gustos y costumbres.
- Expresar las actividades de tiempo libre: deportes, ir al cine, bailar...

Metodología

- Aprendizaje de la lengua china a través de tareas y de contenidos, desde enfoques competenciales y comunicativos, en el paradigma metodológico del Marco Común Europeo para la Enseñanza de lenguas.
- Se fomentará la autonomía y la capacidad de aprender a aprender.
- Se hará un uso adecuado al nivel de las tecnologías de la información como herramienta auxiliar de aprendizaje.
- En las asignaturas que se centran en las competencias escritas o bien orales (Chino oral 1-2, Chino escrito 1-2) el foco principal se dirigirá al dominio efectivo de las habilidades pasivas y a la fundación sólida de las habilidades activas

Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC)

- Uso de aula global (moodle)
- Correo electrónico
- Recursos audiovisuales de la biblioteca

Sistemas de evaluación de la adquisición de las competencias

El seguimiento presencial de la materia es imprescindible para la evaluación del curso.

- El 50 % de la nota corresponde al examen final;
- El 50 % es el resultado del seguimiento del curso:
 - Participación activa y aportación personal en las actividades formativas planteadas dentro del aula
 - Pruebas de conocimiento sobre los contenidos y las competencias de

la materia.

- Elaboración de trabajos individuales: grabaciones, redacciones, tareas y ejercicios escritos
- Exposiciones orales en el aula

Bibliografía básica

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU. *Integrated Chinese. Simplified Character Edition. Level 1. Part 1. Textbook.* Cheng & Tsui Company, 2009, 3rd Edition.

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU. *Integrated Chinese. Simplified Character Edition. Level 1. Part 1. Workbook.* Cheng & Tsui Company, 2009, 3rd Edition.

Bibliografía Complementaria

KARSTEN HE-FANG LEE & CHUN-FANG CHIANG. *Far East Everyday Chinese. Task-Based Listening & Speaking.* The far East Book Co., Ltd. Taipei, 2011.

Hebron Soft Ltd., LiveABC Interactive Corporation. Difusión. *XIÈXIE ¡Gracias! Curso interactivo de chino para hispanohablantes, Volumen 1.* Barcelona, 2009.

SHUMANG FREDLEIN & PAUL FREDLEIN. *NI HAO.* Volumen I-II. ChinaSoft, Brisbane, 1998. *Practical Audio-Visual Chinese. Volumen I. (Video) A Kaleidoscope of Chinese Culture. Album 1 & 2. (Video)*

Librerías para la compra del libro de texto

- Librería DISMAR: Ronda Sant Pau, 25. Tel: 933 298 952
- Librería ALIBRI: Balmes, 26. Tel: 933 170 578

Material multimedia complementario *Integrated Chinese Level 1 Part 1*

- IC Formacion de los caracteres trazo por trazo
<http://www.usc.edu/dept/ealc/chinese/character/>
- IC1 Vocabulary Lists: power points Temas 1-7
<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icVocPP/default.htm>
- IC Multimedia ejercicios: Ejercicios con sonido
<http://www.language.berkeley.edu/ic/>
<http://www.language.berkeley.edu/ic/gb/toc.html>
- IC Documentos Word con el vocabulario en tamaño "tarjeta"
<http://eall.hawaii.edu/yao/ic1flashcards/>
- Sentence Patterns and Exercises
<http://www2.ups.edu/faculty/perry/chin101/ic/home.htm>
<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icfc/index.html>
- Major Sentence Patterns (gramática) (caracteres tradicionales)
<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icusers/Default.htm>
- Tone sandhi:

Màster en Estudis Xinesos
Introducció a la llengua xinesa (31400)
 chunchun.chin@gmail.com, chunchun.chin@upf.edu

http://en.wikipedia.org/wiki/Tone_sandhi
<http://www.cambridge.org/uk/catalogue/catalogue.asp?isbn=0521652723>
<http://www.answers.com/topic/tone-sandhi>

初级班 学习进度表

Profesora: Chün-Chün CHIN KO (秦老师)

Aula: 40.273

Sesiones y horario: martes y jueves 16:00-17:30 (1.5hs)

Septiembre: 25, 27,

Octubre: 2, 4, 9, 16, 18, 23, 25, 30

Examen parcial: 6 de noviembre

Noviembre: 13, 15, 20, 22, 27, 29,

Diciembre: 4,

Examen final: 18, 20 de diciembre

课数	日期 Fechas	中文听说读写 第一册 (上) Integrated Chinese Level 1 Part 1	作业 Entregas de trabajos
1	25/09 martes	介绍课程及上课方式... (O) 汉字发音 (练习) Pronunciación, caracteres chinos	
2	27/09 jueves	(O) 汉字发音 (练习) Pronunciación, caracteres chinos	
3	2/10 martes	(O) 汉字发音 (练习) Pronunciación, caracteres chinos (一)打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	
4	4/10 jueves	(O) 汉字发音 Pronunciación, caracteres chinos (一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	
5	9/10 martes	(一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	- Grabaciones de voz: IC-Textbook "Practice": pp.8 -11 (ambas incluidas)*
11/10 jueves no hay clase			
6	16/10 martes	(一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar (二)家庭 Tema 2 Familia	- Texto: La lengua y la escritura china
7	18/10 jueves	(二)家庭 Tema 2 Familia	-Ejercicios escritos (caligrafía, gramática, redacción etc.) del tema 1 -Grabaciones de voz: Los Diálogos y los "Language Practice" del tema 1.
8	23/10 martes	(二)家庭 Tema 2 Familia	
9	25/10 jueves	(二)家庭 Tema 2 Familia	
10	30/10 martes 十月三十日星期二	(三) 数字 时间 日期 Tema 3 Tiempo y fechas	-Ejercicios escritos (caligrafía, gramática, redacción etc.) del tema 2
1/11 jueves día festivo			
11	6/11 martes 十一月六日星期二	Examen parcial (Vocabulario, gramática, redacción, los números chinos etc.)	-Grabaciones de voz: Los Diálogos y los "Language Practice" del tema 2.
十一月八日星期四不上课 (8/11 jueves no hay clase)			

12	13/11 martes 十一月十三日 星期二	(三) 数字 时间 日期 Tema 3 Tiempo y fechas	
13	十一月十五日 星期四	(三) 数字 时间 日期 Tema 3 Tiempo y fechas	-Grabaciones de voz: El primer diálogo y los "Language Practice" del tema 3.
14	十一月二十日 星期二	(三) 数字 时间 日期 Tema 3 Tiempo y fechas	
15	十一月二十二日 星期四	(三) 数字 时间 日期 Tema 3 Tiempo y fechas (四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Ejercicios escritos (caligrafía, gramática, redacción etc.) del primer diálogo del tema 3
16	十一月二十七日 星期二	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Grabaciones de voz: El segundo diálogo y los "Language Practice" del tema 3
17	十一月二十九日 星期四	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Ejercicios escritos (caligrafía, gramática, redacción etc.) del segundo diálogo del tema 3
18	十二月四日 星期二	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Ejercicios escritos (caligrafía, gramática, redacción etc.) del tema 4
十二月六日星期四放假 (6/12 día festivo)			
十二月十一日星期二不上课 (11/12 martes no hay clase)			
十二月十三日星期四不上课 (13/12 jueves no hay clase)			
19	十二月十八日 星期二	Examen final Comprensión auditiva Exposición oral	-Grabaciones de voz: Los Diálogos y los "Language Practice" del tema 4.
20	十二月二十日 星期四	Examen final Gramática, comprensión y expresión escrita	(Ejercicios, trabajos etc pendientes)

* Las páginas y números de ejercicios de la unidad 0 del manual *Integrated Chinese Textbook* para las grabaciones de voz son:

p. 8	D.1 Practice I
p. 9	D.1 Practice II
p. 10	D.1 Practice III, D.2: Tone Sandhi, D.2: Practice, D.3: Neutral Tone, D.3: Practice
p. 11	E. Combination Exercises, I. y II..

Nota: Los ejercicios de gramática del manual *Integrated Chinese Workbook* que se trabajan fuera del aula son los siguientes apartados:
 III. Reading Comprehension
 IV. Writing and Grammar Exercises